

**NAM**

77a Tradescant Road  
London SW8 1XJ

**Téléphone:** +44 (0) 20 3242 0820

**Site Internet:** www.aidsmap.com

**Courriel:** info@nam.org.uk

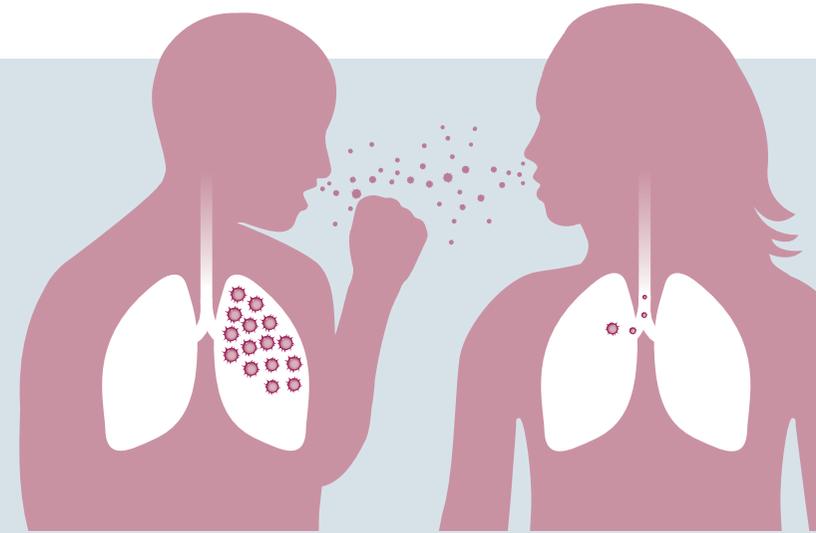
Les informations contenues dans ce livret reflètent les pratiques recommandées en Europe pour le traitement et les soins du VIH.

Contenu & conception financés par MAC AIDS Fund.

Traduction financée par Merck, Sharp & Dohme

## Le B.A.ba du VIH

### Comment la tuberculose se transmet-elle



Première édition 2012

Copyright ©NAM.

Si vous désirez traduire, adapter ou reproduire cette fiche info, n'hésitez pas à nous contacter.

Association caritative du Royaume-Uni enregistrée sous le numéro 1011220

Chaque année, NAM offre gratuitement des ressources informatives à des milliers de personnes séropositives. Vous pouvez contribuer dès aujourd'hui en faisant un don sur [www.aidsmap.com/donate](http://www.aidsmap.com/donate).

**Remerciements à Sylvie Beaumont pour la traduction de ce livret.**

### Notes

Lorsqu'une personne a une tuberculose des poumons, les risques de transmission de l'infection peuvent être réduits grâce aux gestes suivants.

- Se couvrir la bouche et le nez lorsqu'on tousse ou éternue
- Mettre les mouchoirs utilisés dans une poubelle ou un sac
- Se laver les mains régulièrement avec du savon et de l'eau chaude
- Garder les fenêtres ouvertes
- Ne pas aller à l'école ou au travail
- Ne pas dormir dans la même chambre que d'autres personnes

### Pour en savoir plus:

NAM est une association communautaire de lutte contre le VIH située au Royaume-Uni. Nous travaillons étroitement avec des experts dans les domaines de la médecine, de la recherche et des soins sociaux ainsi qu'avec les séropositifs. Nous produisons des informations en anglais sous forme imprimée et sur l'Internet, avec des ressources pour les personnes séropositives et pour les professionnels qui travaillent dans le domaine du VIH.

Ce matériel se base sur une publication originale de NAM. NAM ne peut pas être tenu responsable de l'exactitude de la traduction ou de sa pertinence locale.

Nous regrettons qu'en tant qu'association anglaise, nous ne puissions pas correspondre en français. Cependant, vous pouvez consulter sur notre site Internet, [aidsmap.com](http://aidsmap.com), notre base de données contenant une liste d'associations et d'organismes travaillant dans tous les pays du monde. Vous pouvez l'utiliser pour chercher une association ou un service médical près de chez vous.

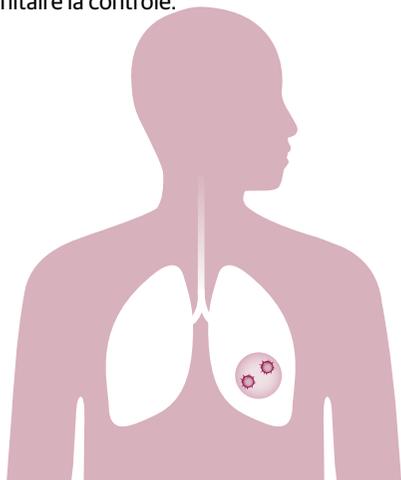
Vous pouvez également consulter [aidsmap.com](http://aidsmap.com) pour lire et télécharger d'autres ressources.

# La bactérie à l'origine de la tuberculose peut parfois passer de personne à personne par voie aérienne.

## La transmission de la tuberculose n'est pas systématique.

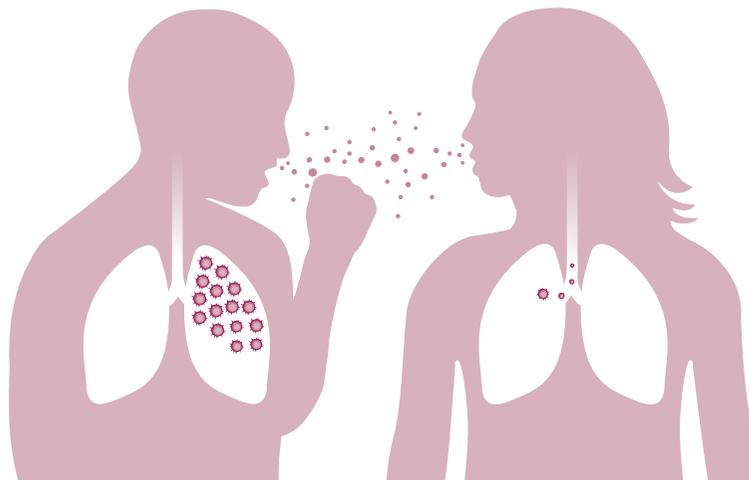
**1** Les personnes qui ont une tuberculose latente, et qui ne se sentent pas malades, ne peuvent pas passer la tuberculose aux autres.

La bactérie de la tuberculose est présente dans l'organisme des personnes ayant une infection latente, mais leur système immunitaire la contrôle.

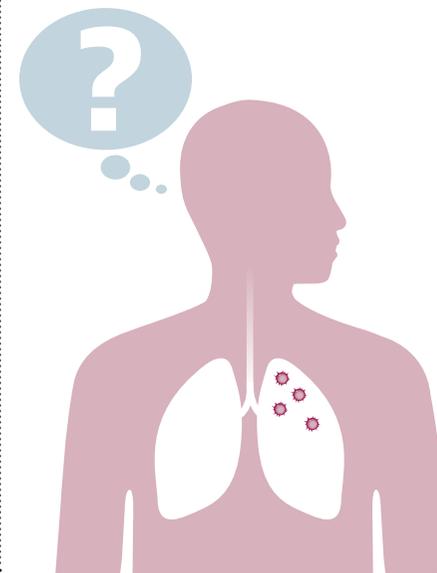


**2** Les personnes malades parce qu'elles ont une tuberculose dans les poumons ou dans la gorge peuvent la transmettre aux autres.

Lorsque la personne tousse ou éternue, la bactérie de la tuberculose est libérée dans l'atmosphère dans de toutes petites gouttelettes. Ces gouttelettes peuvent être aspirées par d'autres personnes.



**3** Certaines personnes ont la tuberculose sans le savoir.



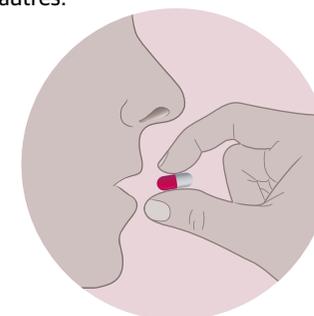
**4** Les personnes qui passent beaucoup de temps avec une personne tuberculeuse courent le risque d'attraper la tuberculose elles-mêmes.

Les personnes qui vivent dans la même maison ou appartement doivent consulter un docteur pour faire le test de dépistage de la tuberculose.

Il est rare que les amis ou les collègues attrapent la tuberculose.



**5** Le traitement antituberculeux réduit les risques de transmission de la bactérie. Après plusieurs semaines de traitement efficace, il n'y a en général pas de risques pour les autres.



### Points essentiels

- La bactérie de la tuberculose se propage dans l'air lorsqu'une personne malade tousse ou éternue.
- De nombreuses personnes tuberculeuses ne sont pas contagieuses.
- Seules les personnes passant beaucoup de temps avec une personne tuberculeuse ont un risque réel d'infection.